ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

DIAMARS 7 DI FEBRUARI 1961 — Nr. 3958

PLAN DI CAPITAN GALVAO A RESULTA UN FRACASO

RECIFE, 6 febr. — Awe mainta capitan Galvao a declara cu e sucesonan na Angola ta relaciona cu e plan di accion di directorado revolucionario Iberico pa liberacion. El a agrega cu e organisacion lo continua cu trabao. Nos mester purba awor den e teritorionan ultramar, asina Galvao a bisa.

Un danjo di 40 millon cruzeiros sa "Santa Maria"

E danjo cu a ser causa door di rebeldenan di Santa Maria na e donjonan dje vapor a monta como 40 millon cruzeiros, asina directiva dje Compan'a Colonial de Navegacao, cu ta donjo dje vapor a declara den un nota pa prensa.

Partidarionan di Galvao arresta abordo di "Santa Maria"

E pasaheronan di Santa Maria, cu a tuma parti pa Galvao despues cu esaki a tuma poder dje barco, ma cu despues cu nan a baha for dje bapor segun aparencia a bira lomba pe rebeldenan, a worde arresta awor abordo di e otro barco portuges "Vera Cruz". Esaki a bira posible despues di declaracionnan di pasaheronan. Nan ta mas o menos 20 persona.

E navieronan cu a declara esaki ta bisa cu tur e personanan aki ta spanjo.

E polis politico portuges "PIDE" no a selecciona e pasaheronan di Santa Maria ayera ora nan tabata subi Vera Cruz.

E agentenan aki a bini especialmente for di Lisboa na Rio, unda nan a yega dia 27 di januari, pa evita cualkier desorden eventual abordo di Vera Cruz. Control riba identidad dje personanan abordo a cuminza ayera nochi abordo, ora e vapor tabata nabegando caba.

E rebeldenan di Santa Maria cu a worde discubri abordo di Vera Cruz lo worde entrega na autoridadnan spanjo na islanan portuges di Cabo Verde.

Vera Cruz a sigi su viaje pa Lisboa

Diadomingo e sobra pasajeronan di „Santa Maria" a subi a bordo „Vera Cruz" y cuminza na biasa pa Lisboa.

E obispo di Olinda a afrece un sacrificio di misa diadomingo a bordo di Santa Maria pa descanso di alma dje oficial cu a perde su bida ora Galvao a apodera e barco

Despues cu e vapor a worde entrega na su donjonan e capitan Mario Maia a subi a bordo di Santa Maria

E rebeldenan ta keda ainda den kazerne di polisnan militar na Recife, ma es siman aki nan lo hanja permit pa drecha nan papelnan ne ciudad cu por dunan nan oportunidad di hanja un trabao

Suspension experimento atomico accepta pa Rusia

WASHINGTON, 6 februari. — Rusia a acepta pa pospone e negociacionnan na Geneve tocante suspencion dje experimentonan atomico te aki 6 siman.

Noticia di observatorio na Bochum

BOCHUM, 6 februari. — E observatorio na Bochum a ricibi senjalnan cu ta bini di „Ispolin" E director dje observatorio a declara cu por tende cu sonido continuo cu de vez en cuando ta worde interrumpi E sinjal ta swak. Riba un pregunta, cu si e observatorio por a ricibi palabra of algun parti di palabra e director Kaminski a contesta: „Ningun so"

E professor Ruso Blagonrawof, experto riba e tereno di experimentonan den espacio a bisa cu ainda ta imposible pa bisa ki dia un hende por bai den espacio E lanzamiento di un Spoetnik di seis y mey tonelada ta un paso grandi den direccion pa un persona por worde lanza den espacio pero mientras no tin siguridad cu lo tin aterizacion salvo esaki lo no por tuma lugar

VERKADE TA LANZA CONCURSO DI PORTRET CU FIESTA DI CARNAVAL

ORANJESTAD. — Un biaha mas Verkade ta presenta den parada di Carnaval cu un auto dorna diadumingo atardi. Ta lastima cu pa motibonan tecnico e auto aki no por worde hiba San Nicolas pa participa den parada aya nan. Aruba Agencies Ltd., agente pa Verkade, ta invita tur bende pa participa den un concurso di portret cu nan ta organisa pa e ocasion aki. Por saca slides y por saca portret preto - blanco. Pa tur dos tin bon premionan manera ta ser informa den un anuncio den e mesun edicion aki.

Tur bende por participa den e concurso aki, corda cu e portret mester ta di e auto di Verkade cu ta tuma parti den e parada di Carnaval. Aruba Agencies Ltd., tin su jurado cu lo decidi ta cual ta e ganadornan, mientras cu tur portretnan cu worde manda aden ta bira propiedad di e agencia menciona, y cu enventualmente nan por usa nan como medio di propaganda despues. E tamanjo dje portretnan preto - blanco no por ta mas chikitu cu 8 x 10 cm., esakinan ta e unico condicionnan cu nan ta stipula.

HOMBER MORTALMENTE HERIDA PA AUTO DESCONOCI

SANTA CRUZ — Na un manera masha tragica sr. Lorenzo Johan Geerman a hanja su morto fin di siman pasa. Pa mas o menos 8'or y mei diadomingo anochi un auto te ainda desconoci a pasa dal sr. Geerman riba caminda di Angochi. E golpi ricibi tabata asina fuerte cu e victima a muri al instante. E auto despues di esaki a disparce for di e lugar di desgracia. E difunto di 27 anja tabata biba na Sabanilla Abau 29.

En conexion cu e suceso aki comisario di polis ta supilca personanan cu por duna cualkier informacion tocante di e accidente aki pa raporta mas pronto posibel na un di e wardanan.

SALUDOS FOR DI HULANDA

ORANJESTAD — Awe nochi atrobe por scucha voz di e estudiantenan Arubano cu ta studia na Hulanda. Pa 8'or y cuarto Voz di Aruba lo ta transmitiendo saludonan di Frederico Oduber for di Zeist y di reverenda zusternan Rufina y Bertrandina y tambe di Douglas Scholten for di Bilthoven.

E programa aki lo worde ripiti majan mainta pa diezun'or.

COMMANDANT DI KORPS MARINIERS TA BISHITA ARUBA

SAVANETA — Awe mainta pa nueb'or y mei ta yega Aruba commandant di Korps Mariniers, general major J. G. M. Nass, pa un bishita di inspeccion, cu lo dura te dia 10 di e luna aki.

E commandant ta worde acompania door di commandant di mariniers di Antillas Neerlandes, kolonel L. Pronk y su adjudant, kap. H. Martens. Dia 9 venidero e commandant di kazerne di Savaneta, major A. Heinen y su esposa ta tene un recepcion den longroom di e kazerne na Savanta pa invitadonan.

Noticianan di New York

NEW YORK, 6 febr. — New York Times ta scirbi na Washington cu nan a worde informa cu gobierno Mericano ta sigur, cu formamento di un gobierno nobo y federal lo por ta e unico speranza pa evita un chaos o guerra civil na Kongo. E punto principal pa forma un gobierno como tal ta na prome luga desarma e trupanan. Pesey Merca ta sostene e plan di Hammarskjoeld pe tuma medida pa e trupanan no tuma parti na kestionnan politica.

E gobierno di Kennedy ta reconoce cu un gobierno di coalicion sin Lumumba of un representante di su grupo lo no por tin exito.

Awe presidente Kennedy lo tene un discusion cu e embabador mericano na Congo, Claude Timberlake.

Asalto riba domi Walters Cavers

— Personanan desconoci a purba diaviernes anochi na captura e predikant Walter Cavers, un luchador den kestion di hende di color. Tres homber a lastra e domi biba na un auto cu un number di sur Carolina ariba na momento cu e domi tabata sali for di un edificio gubernamental.

Ora senjora dje domi a cuminza grita hopi hende a corre bin juda y nan logra libra e domi. E tres hombernan a hui.

x x x

Gavers a worde setencia pa un anja y mei castigo di prison pa motibu cu el a dal un persona blancu mata cu auto.

Actualmente nan ta huzga e caso di Cavers. Polis di New York a duna Cavers un guardia personal.

Stormnan pisa a cobra hopi morto na New York

E cantidad di morto como resultado dje stormnan pisa di sneeuw cu ta causa tantu danjo na parti noreste di Merca, a subi te na 70.

E sneeuw tin un baltura di 33 cm. na New York. Casi tur automobilista a worde probihi di corre auto. E trafico aereo tambe a worde stroba.

Como mil automobilista a worde obliga di pasa diabierne anochi den nan auto riba un caja grandi na Brooklyn, pasobra nan autonan a pega.

Na Sion, Suiza, 3 obrero a worde dera bao di un lawina. 2 a logra di coba nan mes afor, e tercer a muri.

Na e parti italiano dje Sint Bernhard grandi un lawina a dera 4 obrero. Nan a logra di saca solamente uno di nan for di bao dje sneeuw.

● Diadomingo mainta Gezaghebber F. J. C. Beaujon mester a pasa mando di Aruba over na Prins Niss I, manera cu nos ta mira aki riba na momento di entrega e jabi.



E PROME REINA DI „DE TRUPIALEN"



ORANJESTAD — Awor cu e „Trupialen" tin nan mes club tin tambe mas oportunidad pa recreacion.

Asina tambe nan lo bai participa e anja aki pa prome biaha den Carnaval. Ivonne Quillotte, kende su foto nos ta mira aki riba, mas despues por bai conta cu orgullo cu e tabata e prome Reina di „De Trupialen", mientras cu Jossy Tromp lo keda recorda como e prome Prins.

„De Trupialen" te ainda sinembargo lo no tuma parti na e Carnaval general e anja aki. E festividadnan lo keda limita te den e club mes, na unda diasabra awor anochi nan lo tene un baile.

BLOEDPLASMA PA SURNAM COMO REGALO

PARAMARIBO. — E Roode Kruis di Hulanda pa di dos biaba a entrega na e Roode Kruis di Surnam un cantidad di „bloedplasma".

E sanger seco aki, cu por wanta pa basta tempo, lo worde pone disponibel na unda ta necesario pa e transfuccion.

ENTRENADOR DI SCOUTNAN PA SEROE COLORADO

SEROE COLORADO — Den „Pan Aruban" por a leza cu sra. Castle, un „Girl Scout Trainer" lo bishita Seroe Colorado pa cuminza dia 14 februari awor pa 7.30 anochi un serie di entrenamento pa tres siman na e „Scout House"' Tur e lidernan di Girl Scout, co-lidernan y otronan interesa a keda invita.

TRES ELIGI PA C.A.C.

SEROE COLORADO — E tres candidatonan nobo pa e Community Advisory Committee a worde scogi durante di un reunion teni luna pasa, asina nos a leza den „Pan Aruban". E tres personanan aki cu lo sinta pa dos anja ta sra. P. C. Holzberger, W. C. Hochstuhl y J. F. Flaherty. Esnan cu ainda tin puesto den e comision ta S. J. Speziale, H. C. Quarles, W. P. Eagan y srta. C. E. Gallicani.

DOS MUHER A HORTA CARTERA DI UN HOMBER

CARACAS. — Dos muher diasabra mainta na Caracas a horta cartera cu doscien florin di un homber pero mas despues nan a worde captura pa polis ora cu nan a trata na sconde den un hotel.

Segun nan a informa e homber, di nacionalidad Spanjo, tabata camna entre Ferrenquin y La Cruz ora cu dos muher elegante a camna acercele y puntrele pa un direccion. Luego e personanan aki a start un combersacion y na momento cu e Spanjo a saca su cartera cu doscien florin aden, e muhernan a tira man pa esaki y corre bai cunele. E homber a corre tras di nan, pero ora cu e tabata cerca di alcanza nan, un otro homber den e caja ey a impidele door di dale un mokete keriendo cu e tabata corre tras di muher cu intencionnan malo. Den tur esaki e muhernan a perde for di bista, pero tog a worde captura mas despues pa polisnan.

(El Universal)



● Jeanine Oduber kende nos ta mira riba braza di sr. Tico Kuiperi diadomingo anochi a keda eligi como Irama di Club Caribe. Aki e ta dirigi palabra cu a merece hopi aplauso.



Pandilla hoben descubri

ORANJESTAD. — Recherche di Playa a bolbe haci otro gran trabau ora cu fin di siman pasa nan a logra pone man riba 5 hoben, di edad cu ta varia entre 16 pa 18 anja. Door di e captura aki hopi robonan cometi pa e muchanan aki durante e ultimo dos anjanan a sali na claridad. Entre otro nan a horta dos biaha na Mon Plaisir School y a bai cu un cierto suma di placa.

E record di e muchanan ta sigi cu un otro robo na St. Dominicus College na unda nan a bai cu un jabi. Emma School B.L.O. tambe a hanja bishita tres biaha y aki nan a coge algun atriculos di deporte. Mas leuw e muchanan a drenta den tres diferente casnan y tambe dos biaha den Aruba Bazar, na unda nan a horta 5 pistool di gas, algun sambechi, dolkmes y 5 radio transistor. Y pa termina nan a coge un biaha for di un auto algun jabi y papelnan.

Varios di e hobennan cu ya a admiti caba a worde manda pa cas. E investigacion sinembargo ta sigi ainda

Choke I

ORANJESTAD. — Un choke chikito a tuma lugar diasabra mainta pa 10'or den Nassaustraat na unda dilanti di A.T.C. un ciclista a choka contra porta habri di auto H-8 di J.B. E ciclista B.C. a hanja un herida chikito na su pecho y e auto a hanja danjo di fls. 100.—. E causa ta cu e chofer a habri e porta net ora cu e ciclista tabata pasando.

Choke II

ORANJESTAD. — Na skina di L.G. Smithboulevard — Oranjestraat autonan A-3144 maneha pa L.S.P. y A-3116 maneha pa B.R.W. a dal den otro ora cu un di nan no a duna preferencia. Danjo total ta fls. 650.—.



Na Estrella:

GRETA LOPEZ REINA CU 5700 VOTOS

SANTA CRUZ — Otro club cu diadomingo anochi a eligi su Reina di Carnaval pa e anja aki tabata Estrella Club na Santa Cruz. E simpatica srta. Greta Lopez a hanja majoria di e votosnan, 5700.

Asina srta. Lopez ta e Reina cu lo defende Estrella durante e competencia diabierne awor den Wilhelmina Stadion. Miss Estrella a bira srta. Onzi Croes cu 2675 votos. Lucila Flemming a bira Reina Simpatia cu 4650 votos. Srta. Lopez mesora a cuminza busca un prins y e persona cu el a acerca, Ismael (Ely) Luidens a acepta mesora e nombracion aki.

Fiesta a sigi despues te l'or di marduga cu „Estrella Musical".

● Greta Lopez (di dos na robez) a bira Reina di Carnaval di Estrella Club Por mira tambe d.r.p.d. Lucila Flemming, Reina Simpatia, Prins Eti Luidens y Onzi Croes, Miss Estrella.

ASTRID ODUBER REINA CARNAVAL DI CARIBE

ORANJESTAD. — Diadomingo anochi durante di e baile tradicional miembronan di Caribe a eligi e Reina d. Carnaval, e Cacique del Caribe y e Irama di e anja aki. Tabata imposbel bisa for di un principio kendenan lo hanja e bonornan, ya cu e contamento final semper bai tabata mustra un „neck-to-neck race", loke cu a haci e tension crece mas ainda cerca e candidatanan y demas presentenan. E biaha aki Glenda Mansur tabata ariba y e otro biaba tabata Astrid Oduber.

Finalmente e decision a cai tog y srta. Astrid Oduber cu un cantidad di 2790 votos a keda eligi como Reina di Caribe. Su mas corcana rival tabata srta. Glenda Mansur cu 2340 votos. Despues ta bini Jane de Cuba cu 270 votos.

Cacique del Caribe pa e anja aki a bira manera casi tur e miembronan tabata desea. Donny Arends, kende a ricibi un ovacion tremendo y hasta a worde carga pa e miembronan. Cu 1780 votos el a derrota Johnny Oduber kende a hanja 1760.

Irama di e anja aki a bira Jeanine Oduber cu 2415, sigi pa Marianne Baptist cu 930 votos. Despues di coronamento di Astrid Oduber door di presidente Tico Kuiperi, e parada a cuminza den cajanan di Oranjestad riba tononan musical di „Sensacion Musical".

ROBONAN DEN HOTELNAN NA PTO. RICO A SUBI 110.000,— DOLLAR

SAN JUAN. — Detectivenan metropolitano ta buscando cu masha energia pa captura personanan cu tin algo di haci cu robonan di prenda y panja den e hotelnan di mas grandi na Puerto Rico durante di e ultimo lunanan cu a pasa. Den siman cu a caba tres robonan mas a worde raporta loke a haci cu e cantidad di sumanan perdi a subi te na $. 110.000,--. E autoridadnan ta kere cu ta un persona ta responsable pa majoria di e ladronicianan aki. E siman aki un huesped di Caribe Hilton a raporta perdida for di su cuarto di $. 30.000 na prenda y un otro a keha di un perdida di $. 1.500 na panja y $. 900 na prendas.

(The Island Times)

PROME PIEDRA PA HAL INDUSTRIAL NA SURNAM

PARAMARIBO. — Ministro dr. P.A.M. van Philips di EZ a pone e prome piedra di un di e balnan industrial na e Saramaccadoorsteek door di cual atrobe ebecucion a ser duna na un di e projectonan di e programa di gobierno.

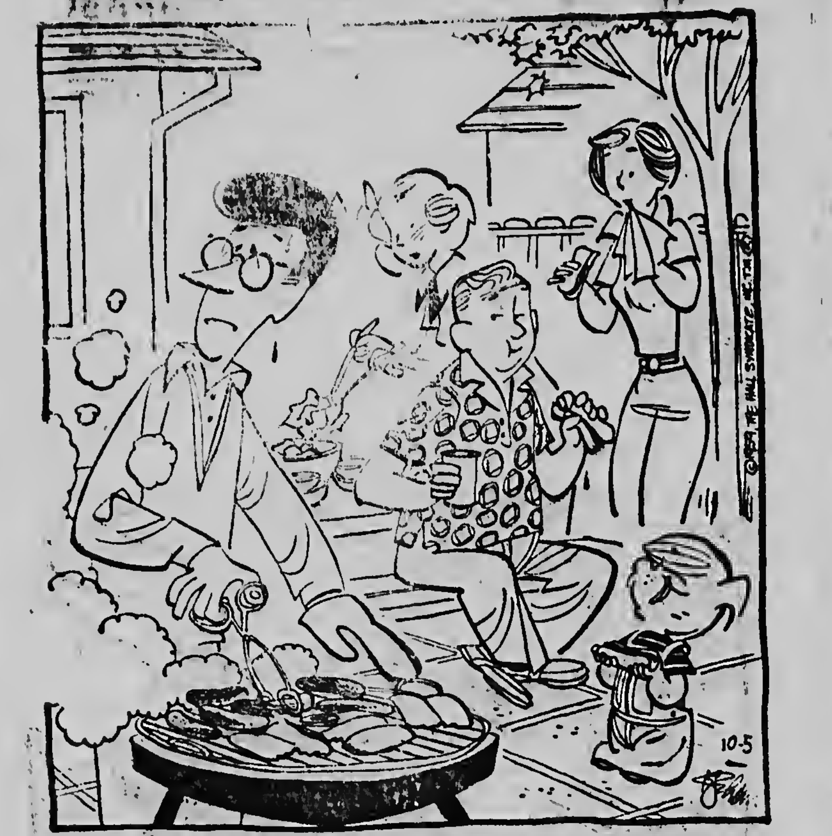
E balnan industrial di e Saramaccadoorsteek ta e prome di e esfuerzonan na gran escala tuma pa e gobierno di Surnam pa trece e desarollo industrial di Surnam riba un caminda fuerte.

Ministro V.M. de Miranda di OW & V a mustra durante di su discurso riba e importancia particular di e Saramaccadoorsteek e.o. pa e navegacion den interior.

● Ligia Kelly a keda escogi diadomingo atardi como e prome Reina di Carnaval di mucha na Playa. Aki Prins Niss I ta pone e corona riba su cabez



Dennis, de Schrik van de Buurt



„Paps zei dat hij „hotdogs" maakt deze keer omdat het veel goedkoper uitkomt!"

„Papa a bisa cu e biaha aki e ta traha „hotdogs" pasobra esei ta sali mas barata!"



Kende ta laga di un problemas? ... nos ta experimenta esakl ... riba terreno di amor, school ... porte y na cas cu nan mayornan. ... mayornan cu educacion di nan jiu ... relacion entre esposo cu nan ... riba e diferente problemanan cu bo ... confiele den nos corant. Man... quehaceres di nan mas, rela... cu bisinia y familia.

... bo carta pa „Arubaanse Courant" Nassaustraat 85 y scribi den un hoek ... e enveloppe bon cla „Correo Con... ta molestia un of otro perso... Como Rosemary sabi cuanto pro... la pone su mes na disposicion ... tur diamars e duna conseho gra... tencial". Si en caso bo problema ... pa ponele y pa ser contesta den nos corant, anto bo por ta asina bon di inclui den e enveloppe otro enve... ta concerni algo mucho personal d... Rosemary ta dispuesto na yudabo ... loppe cu bo adres riba dje y stampu... e ora bo ta hanja un contesta personalmente.

1. Mi a ricibi dos carta uno firma e otro sin firma den e mes un envelop. E dos persona ta pidi mi un CONTESTA PERSONAL. Pero sin manda nan direccion. Nan a cera un envelop den e carta hunto cu dos stampilla.

Tur carta cu mi contesta personalmente mester bini cu e direccion BON CLA.

P'esey awor lo mi contesta e dos carta aki (cu a bini hunto den e mes un envelop) den corant, sin pone firma abao. Mi ta spera cu e señorita i e joncuman sabi cu ta nan carta. E otro cartanan cu mi ricibi pa contesta personal lo ricibi nan contesta na fin di e siman aki.

ROSEMARIE

2. Apreciable Rosemarie,

Mi ta bin confia Rosemarie mi problema i tambe mi joncuman ta bin scirbi Rosemarie. Nos ta manda nos carta hunto. Sea asina bon di manda nos separadamente un contesta personal. Mi ta stima e mucha homber aki for di tres anja pasa. Awor mi tin 22 anja. A socode cu Mei di anja pasa nos tabatin un intimidad cu otro i mi a sinti masha duele cu mi a permiti tal cos. Semper mi ta lesa cu Rosemarie ta desconseha esey hopi i ta spierta nos. cu e mucha homber lo laga nos of lo stop di aprecia nos den caso cu nos dunele nos honor prome di casa.

Wel. Rosemarie, e mucha homber aki a mira con tristo i con ansia mi tabata i el a bisa mi cu nos lo casa mas pronto posibel.

Pa nos mala suerte el a bin perde trabao net na Juni di anja pasa. Cu perdemento di trabao el a hayele na pleito cu su hendenan di cas. Nan ta zundrele pa floho. Pero esey e no ta. Afortunadamente cu mi no a sali na estado. Ora mi a ripara cu e mucha homber tabata fastioso tur ora, mi a biscle cu e por bien laga mi i bai busca felicidad cerca un otro.

M'a tratele serio, Rosemarie, maske cuanto mi ta stimele. Pero mi no kier obliga ningun hende nada pa despues nan tira cos na mi cara.

E mes a bin back i pidi mi masha pa pordone loke a pasa i pa nos trata di casa tan pronto cu e haya trabao. Ami ta traha i spaar tanto cu por. Awor su mama kier hinca mi joncuman den idea pa casa cu un otro mucha muher, biba banda di nan cas, cu tin placa, auto i ta „bigshot". E mucha muher ey tin apenas 17 anja i e ta masha bunita. Rosemarie, e mucha homber di mi ta sigura mi, cu e no tin nada cu e mucha muher aya. E ta hayele bunita, pero e no ta stimele. Mi no tin siguranza. Rosemarie. E mucha muher aya ta hirgen ainda i ami a perde mi honor. E ta ricu, bunita i mas jong cu mi. Mi ta sinti mi desespera i mi no por kibra cu e mucha homber pasobra mi ta stimele. Kiko mi haci, Rosemarie? Yuda mi pronto.

X.

Mi amiga.

Bo ta masha pesimista i bo ta perdiendo confianza den bo mucha homber. Pakiko? Bo ta hayando loke nan ta yama „un complex di inferioridad".

Kier meen, bo ta kere cu bo ta menos cu otro mucha muher. Tende mi bon: loke a pasa na Mei bo no mester a permiti. Esey bo sa. Pero esey tabata un debilidad. Bo a comporta bo bon despues i bo a haya un prueba cu e mucha homber ta STIMA BO pasobra despues di e asunto ey, ta e mes a bin pidi bo pa lubida tur cos i pa casa cunele.

Si e bisa bo cu e no ta stima e mucha muher ricu i bunita, bo tin obligacion di kere su palabra. Maske cuanto mucha muher ricu i bunita e sinja conocè, mi amiga, ta ABO e ta stima.

Amor ta un misterio. Den idea di e mucha homber ey abo bal tur cos. Esey mester haci bo feliz i mester duna bo confianza. No keda papia tur ora riba e otro mucha muher. Mustré cu bo ta stimele, comporta bo decente i traha boso plannan pa casa pronto. Curashi, mi amiga.

Rosemarie.

3. Señorita Rosemarie,

Mi ta bin scirbi Rosemarie e dos letras aki, sperando cu nan lo encontra Rosemarie bon di salud manera ta desco di mi curazon.

Rosemarie, mi ta stima un mucha muher sinceramente i cu locura. Den e mes un locura nos a bai mucho aleuw, pero nos tur dos ta hende serio cu sa loke nos no mester haci i pesey nos kier evita esey den porvenir pa forma un matrimonio feliz. E mucha muher ta masha sweet i e tin bon caracter. Tur cos e ta haci pa mi i pa su hendenan. Nunca e no ta rabia ni fada.

E ta contento semper. Esaynan ta su cualidadnan, cu ta haci mi masha namora di djele. Ultimo tempo mi mama ta trata pa gana mi carinjo pa un senjorita, cu ta biba banda di nos cas. E senjorita ey ta un persona encantadora pero mescos cu un popchi den show-case. Ta blo bisti panja, pinta boca i sali keiro. Mi no tin ningun sorto di stimacion pe. Toch mi mucha muher ta alchè di mi. e ta bisa mi cu e no kier kita mi chance di casa cu un mosa bunita i ricu. Pero mi no tin intencion at- all den e mosa ey. Kiko mi haci pa convensé mi mucha muher i pa mustra mi mama cu e mester stop cu idea loco? Duna mi un solucion. Rosemarie. Ricibi mi saludo i un millon di gracias.

Z.

Mi amigo,

Lesando bo carta mi ta haya confianza grandi cu bo ta sincero i bo no ta falso. P'esey mi ta bai bisa bo lo siguiente: evita tur sorto di intimidad cu por haci abo i bo mucha muher pasa tristo i ansia. Warda tur intimidad pa despues di boso matrimonio.

Mustra bo mama bon cla (mi no sabi bo edad, pero bo carta ta mustra cu bo no ta un mucha jong) cu ta ABO ta scoge bo futura esposa i cu ta e so bo ta stima. Evita tur sorto di flirtmento cu e bisinia, „bunita, popchi den showcase". Traha bon spaar i casa pronto! Mi ta desea bo hopi felicidad mi amigo.

Rosemarie.



***PELICULA REALISTICA PA B. B. DANES.** — Riba encargo di B. B. Danes a traha un pelicula, cu lo ser presenta pa television i den cual e miradornan lo ser informa over dje peligronan di un explosion nuclear. E pelicula aqui ta filma den e Ruine-Do: di B. B. na Tinglev, na sur di Jutland. E pelicula aqui ta masha realistica i ta duna e espectadornan un idea dje sucesonan na alomenos un kilometer i mei di distancia foi luga dje explosion.*

Nombracion pa Harold F. Linder

WASHINGTON, 6 febr — Presidente Kennedy a nombra e negociante y filantropo Harold F Linder como presidente-comisario y presidente dje banco pa exportacion y importacion

Ainda ningun senjal dje satelite Ruso

LONDEN, 6 februari. — E centro britanico pa investigacion y telecomunicacion na Hatsfield, Kent, no ta ricibi te ainda ningun senjal dje satelite ruso cu a worde lanza diasabra. Asina a worde anuncia e senjalnan cu e centro aki a ricibi e fin di siman aki no tabata dje satelite ruso sino dje esun mericano Explorer VII cu a worde lanza na 1959. E satelite mericano ta transmiti te ainda riba e mes un frecuencia cu awor segun a worde bisa e satelite ruso ta transmiti ariba.

Pregunta di Rusia na Turkia

MOSCU, 6 februari. — Pa medio di su embahador gobierno ruso a manda punta gobierno turco cu si ta berdad manera corantnan turco a publica cu tin base di raket construi pa Pacto Atlantico, riba territorio turco. Segun noticianan, nan ta establece un base pa lanzamento di raket na Turquia. Esaki lo ta pa raketnan di tamanjo mediano, en conección cu e plannan militar dje Pacto Atlantico y cu placa dje mes un pacto.

VENEZUELA ta agrava accion contra contrabandistanan

Botonan di Guardia Civil ta hanja awor radar abordo

MARACAIBO (Venezuela) 6 febr. — Venezuela ta agrava e combate contra contrabandistanan. Guardia Civil ta hanja botonan cu radar abordo i cu medidanan cu comunicacion, cu cual e postnan di terra cu lamar por queda na comunicacion cu otro. Anja pasa tambe nan a logra exito. Nan a cohe articulonan di contrabanda na un suma di 45 million bolivar i diferente contrabandistanan por a ser deteni.

Esaqui ta ser participa en relacion cu e noticianan reciente respecto e comercio di contrabanda entre Antillanan Neerlandes y Venezuela. A ser constata, cu articulonan cu ta ser exporta na un manera legal foi Corsou y Aruba, generalmente ta bai resulta na Puerto Lopez, un haf liber na territorio Colombiano. Di ei e contrabandistanan ta plama e articulonan den Venezuela y Colombia mes.

E contrabandistanan ta haci uso di servicio di un organizacion bon forma cu na un manera legal ta funciona na Antillanan Neerlandes y ta cumpra e articulonan aqui den empresanan aqui y na Aruba.

Financieronan dje comercio ilegal ta deposita e placa riba cuenta di import-firma na Antillanan Neerlandes, cu no solamente ta percura pa e compranan, pero tambe cu ta encarge cu su barcamentu pa Puerto Lopez. Ademas a ser constata, cu ta dificil pa autoridadnan antillano controla e envio.

E articulonan cu Guardia Civil a confisca tabata: sigaria, whisky, texfiel, medidanan di transporte y licornan di diferente marca.

Ansioso e contrabandistanan ta nenga di menciona identidad di e hombernan tras di schermu, cu ta e financieronan. Nan tin miedu di represalia. Pero nan ta recorda nan mucho bon cum na anja 1949 nan a hanja cadavernan di varios contrabandista na districto Miranda.

Prome na Colombia

"El Nacional" di D'asabra mainta a participa cu majoor Julian Ortiz, comandant di Post 34 di Guardia Nacional den distrito Falcon a constata e contrabanda foi Colombia. El a bisa cu e articulonan foi Corsou y Aruba ta bai prome Colombia y di ei via terra nan ta tira contrabanda drenta Venezuela cu nan. Ademas el a confirma cu ultimo temporan contrabanda a reduci masha tanto door dje wisselkoers. "Nos tin aqui un bon uitkijkpost y na cada momentu nos por detene transportacionnan di contrabanda", el a agrega acerca.

Entretanto ministerio di asuntonan exterior ta investigando e caso di acusacionnan di Alejandro Hernandez, quende ta pretende cu representantenan consulario di Colombia y Panama na Corsou tambe ta meti den e asunto aqui.

Manera ta conoci, Sr. Hernandez a participa esaqui den su calidad di president di sociedad "Pro Venezuela" cu ta propaga e uso di productonan venezolano.

Dr. Silveira Barrios, chef den e departamento en kestion di ministerio di asuntonan exterior, a participa, cu ta awor e splicacion di Hernandez a jama atencion riba e aspecto aqui dje comercio di contrabanda. Mas prome e no a haci mencion.

Sr. Feliciano Olivero, e consul general di Venezuela na Corsou cu a caba di baha, como unico solucion solamente por a propone un comision mescla antillano-venezolano. El a haci esaqui durante un entrevista cu un reporter di "El Nacional".

Solamente na e manera aqui e solucion di e comercio di contrabanda lo por yega na un arreglo satisfactorio. El a recorda cu di parti antillano na anja 1959 a haci un semehante proposicion den e sentido aqui, pero di parti di Venezuela nan no a drenta cu e idea aqui.

Sinembargo el a considera deseable cu Consul di Panama na Corsou lo por bini Venezuela pa defende su caso dilanti "Pro Venezuela" y duna un splicacion. Senjor Olivero a bisa cu e consul aqui a bishite te riba dia di su salida di Corsou y a duna expresion di su preocupacion respecto e acusacion, cu ta bisa cu consulado di Panama lo ta favorece.

Noticia desmenti na Paris

PARIS, 6 februari. — E ministerio frances di chercito a desmenti awe categoricamente e noticia cu ta bisa cu gobierno frances a bende avionnan a reaccion dje tipo Mystere cu gobierno katanges. Asina e corant ingles "Daily Mail" a anuncia awe.

China nacionalista ta tira paquetanan

TAIPEH, 6 februari. — Forza aerea di China Nacionalista a tira paki di cuminda diferente biaha den e ultimo dos simannan aki riba China. Asina ta worde anuncia na Taipeh. Tur e avionnan a bolbe salvo na nan base.

HOROSCOOP

di awe

ARIESNAN
21 Maart — 21 April



Percura di sea masha na bo punto den asuntonan di placa. Bo tin chens di bai dilanti.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Larga otronan tuma iniciativa. Prepara pa bo coopera cu otronan.

GERMINENAN
22 Mei — 21 juni



Lo bo tin di combati cu problemanan cu tin di haber cu stranjo y hendenan independiente.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Bo relacionnan cu personanan queri lo bira mehor. Lo bo hanja sosten pa bo ideanan.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



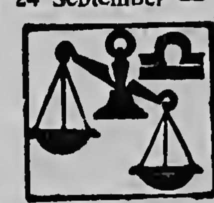
Bo interesnan lo ser mehor sirbi ora cu bo haci bo actividadnan normalmente.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Mantene bo relacionnan cu otro na un manera tactica. Duna di conoce bo ideanan.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Tira bista prome riba financia personal, pasobra quizas bo tin di cambia bo gastunan.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Luna ta yuda bo na drecha cosnan interesante. Evita hendenan di mal humor.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



Sigui bo trabaonan interesante, pero hui pa elogio y cosnan por estilo.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



Bo tin necesidad di mescla cu amigunan, an lo yuda bo realiza bo ideanan.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Sigui cu bo actividadnan cientifica. Lo bo hanja ocasion di progresa mas tantu.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



Ta existi ocasion cu bo por hanja contacto cu personanan na un distancia leu.

E lawina pisa na Rochemolle a causa hopi danjo

LONDEN, 6 febr. — Un lawina pisa a tapa 18 cas cu sneeuw na Rochemolles, un pueblecito na e frontera Francés-Italiano. Nan a saca 4 cadaver for di bao dje sneeuw caba, pero no ta imposible cu e cantidad di victima lo aumenta. Pa motibu cu ta existi mas peliger di lawina, e autoridadnan a decidi di evacua tur e 160 habitantenan dje pueblo.

Sneeuw ta cai ainda, locual ta pone cu e trabao di salbamentu ta bira mas dificil.

Na Davos, Suissa, un esquiador a muri den un lawina. Na Suissa e lawinanan cu a acuri aja, a cera hopi caminda y a tapa hopi rails di ferrocarril. Algun centro di deporte di winter a worde isola.

Como resultado dje hecho, cu un cantidad di sneeuw y piedra di un cerru di mas cu 900 meter haltu na Noroeste-Inglaterra a basha abao, 3 subidor di ceru a worde herida. Nan tabata pertenece na un grupo di 10 hende.

Amonestacion sovietico na Roma

MOSCU, 6 februari. — Union Sovietica a bisa Italia di ta hunga un wega peligroso d' laga Alemania Occidental tene experimentonan cu raket riba e isla Sardinie, asina Tass ta anuncia.

E amonestacion a worde entrega door di embahador ruso na Roma Kozyref, na e ministro italiano di relaciones exteriores, Segni.



STAPHORST TA BAI CORRE SCHEUGELS. — Awor cu invierno ta cohiendo terreno i cu na tur camina nos ta contra cu gruponan cu ta corre schaats, naturalmente nan no quier queda tras na Staphorst. Den e trajenan cu a queda te ainda aya un tradicion, e corredornan di schaats ta bulando over di ijs. Aqui nan no ta papia di corre schaats, ma di corre scheugels, loque ta nifica mescos.

CINCO Y SEIS

Hopi dia no tabatin un „mercado liber" manera esun cu a resulta diadomingo pasá den e promer temporada di e anja aki. Te na e momento aki tin 377 cuadro cu 6 ejemplar ganador y menos cu 6000 cuadro cu 5 ganador. E cuadronan cu 6 ganador ta pagando aproximadamente 2.471.90 bolivar cada un. Y esunnan cu 5 cabai ganadar ta pagando 103 bolivar cada un.

Resultado definitivo no tin ainda. E mercado liber ta consecuencia di victoria di mayora di e favoritonan. Rebecca II, Klick, Europa tur tabata promer favorito y El Coyunco tabata di tres, mientras cu El Gato y Surizi tabata di cuatro favorito di Catedra.

Asina cu nos ta mira cu no tabatin ningun batacazo ganador. Esun cu a paga mas tanto pa concepto di ganador ta Surizi cu a paga e dividendo di 28 bolivar. El Gato y El Coyunco a paga respectivamente 24 y 22 bolivar.

PROMER CAREDA. — E victoria di Rebecca II pilotea pa J.E. Cruz tabata basta perta. Solo pa un nanishi el a gana Gorda Golifa cu tabata na punto di sali victoriosa despues di un atropellada formidable. E careda a cuminza cu Alqueria indicando e camina sigui pa Bell Tent, Paper Doll, Mambera y Luperca.

Rebecca II tabata corre den e segundo grupo. Na altura di 800 metro Rebecca a cuminza avanza y pasa pa e tercer puesto di un solo biaha. Na 300 metro Rebecca a tuma e delantero, mientras di patras Gorda Golifa a cuminza progresa firmemente pa tuma e segundo lugar. Pero J.E. Cruz no a laga Gorda Golifa sorprende, aunque cu e victoria di Rebecca tabata un poco diferencia.

Tercero a yega Luperca cu Papel Doll di cuatro y Alqueria a cera e marcador. A tarda basta tempo promer cu Rebecca a ser declara ganador como tabatin protesta di P.J. Gonzalez e jinete di Gorda Golifa contra J.E. Cruz. Despues cu fotografia a indica Rebecca como ganador e careda a keda confirma.

DI DOS CAREDA. — Surizi cu nos a indica den nos pronostica como promer candidato pa e victoria a gana e careda cu 1 3/4 cuerpo di bentaha dilanti di Halagodora. Na salida e ganador tabata corre poco atrasa den di 5 puesto. Carver a sali na frente sigui pa Excecutive y Sunero. Carver a keda adilanti te na altura di 500 metro for di meta. Aki Surizi y Halagadora a cuminza avanza pa acerca e puntero. Faltando 300 metro Surizi a tuma e promer lugar sigui pa Halagadora pero ya Surizi tabatin hopi bentaha riba Halagadora y materialmente tabatin e careda gana. Halagadora a keda como segundo cu Tehuacan di tres. Excecutrice y Carver a ocupa e di cuatro y cinco lugar. Cu e victoria aki e jinete di Surizi V. Ortaz a completa 60 victoria y por lo tanto bira profesional.

DI TRES CAREDA. — Manera nos a bisa den nos pronostica e careda aki cu presencia di Klick a bira un careda facil. Klick tabata un ganador fijo. Maniqui ta e unico competidor cu a trata di duna competencia. Cu solamente ½ cuerpo di bentaha Klick a gana e careda, mientras cu su ultimo victoria el a gana cu 5 cuerpo dilanti e mes Maniqui. Awor Klick tin 4 victoria den su ultimo 4 salida y ta actualmente un di e mehor cabainan den La Rinconada. Morgan a yega di tres poco retira. Di cuatro tabata Servicial mientras cu Heliogabalo a cera e marcador.

DI CUATRO CAREDA. — El Gato cu nos a indica den nos pronostico como un posible sorpresa a gana e careda completamente facil cu 3½ cuerpo dilanti di El Sirio. Esaki por bisa tabata e unico ganador cu por ta yama batacazo den e careda nan di diadomingo. Asina mes el a paga solamente 24 bolivar di dividendo como ganador. El Sirio a ocupa e di dos puesto y Tendal. Dnieper y Tabernilla a yega como numero tres cuatro y cinco. Den e careda aki e favoritonan no a responde por total.

PENULTIMO CAREDA. — E criollo Europa conduci pa G. Gavidia cu nos a duna como „fija" den e careda aki a duna prueba di ta un ejemplar di bon calidad. Cu 1½ cuerpo dilanti Macuto e criollo a keda victorioso. E rival mas fuerte cu tabata Trueno Sordo a yega hopi atras te na di 7 puesto. Europa cu e victoria aki, a completa su tercer victoria seguida. Gavidia a corre mayoria di tempo den di dos puesto pa pasa y tuma e delantero na e momento mas combiniente. Faltando 200 metro ya e victoria tabata sigur como e tabata hiba basta bentaha riba e competidornan. Macuto a drenta di dos. Nini a ocupa e di tres lugar. Armonico tabata e di cuatro y Miquelon a cera e marcador.

ULTIMO CAREDA. — Alone cu nos a indica como promer favorito a fracasa mahosmente. Elegantona y El Coyunco nos a duna como e rivalnan mas fuerte. Elegantona tampoco no a haci nada. Coyunco a sali ganador. Bromo tabata e unico rival di peso cu a yega di dos mientras cu San Pablo a drenta como numero tres cu Pela huenco di cuatro y El Trece II a cera e marcador.

TORNEO DI TENNIS NA CARIBE

(Di nos redactor deportivo)

Durante e weekend pasa a worde hunga en total cuatro partido di e torneo di tennis na Caribe. E team di Sid Frigerio y Hubert Ponson a supera esun di Michael Kuiperi y Boei Brion den dos set. Nan a caba 6—4 y 7—5. Fred Wong y su companjero Guy Paris a obtene nan segundo triunfo enfrentando Efraim Tromp y Tico Kuiperi, Tambe e encuentro aki a caba den dos set, esta 6—3 y 7—5.

Luego diasabra atardi tabata tin un sorpresa ora cu e combinacion Eric Ponson/H. van Balkom a kibra e invicto di Sid Frigerio y Hubert Ponson. Cu relativa facilidad Frigerio y su partner a gana e promer set 6 pa 1. Pero cu demasiado confianza hopi biaha ta resulta contrario a keda comproba den e segundo set.

Aki e pareha Ponson/van Balkom a cuminza ta provecha di e continuo fallonan di nan contrario y a gana e set 6 pa 3 empatando e match na un set pa banda.

Esun decisivo ta mustra manera cu el lo caba facilmente pa van Balkom y su companjero ora cu nan ta tuma un ventaha di nada menos cu 5—2. Un reaccion di Frigerio y Hubert Ponson ta duna nan tres game sigi pa empata e partido.

Pero e dos siguiente gamenan ta termina na favor di Eric Ponson y van Balkom, kendenan cu esei a gana e match tambe.

Despues di e wega aki un otro team invicto a subi tereno, esta esun di Albert Henriquez y H. van Strien, kendenan contra di Max Tan y Edgar Jacobs si a logra di mantene nan invicto. E dos setnan den cual e match a worde decidi a caba 6—1 y 6—3 na favor di Henriquez y su companjero.

Majan atardi e torneo ta continua cu dos match.

Den e promer ta enfrenta otro Fred Wong/Guy Paris y Eric Ponson/Hans van Balkom. Despues ta hunga Michael Kuiperi/Boei Brion contra di Edwin de Cuba/Jose Correa.

Cumpleanjos

Awe ta cumpli 70 anja sra. viuda Clemencia Maduro y ta ricibi felicitacion di su jiunan Jacobo, Prens, Juan, Juliana, Petra, Eugenia, Sira, Gabriela, nieto y nietanan, bisaunieto, suegronan Andres Larez, Octavio Orman, Jacob Harms, Samuel Marchena, suegranan Ivy Maduro, Juanita Maduro, Silvina Maduro, y demas famia Maduro y Ras.

Ta celebra su fecha natal sra. Estella Farro y ta ricibi felicitacion di su esposo Isidro Farro, ruman Seferina, Jesusita, Carmen, Alicia, Chomay, Inocencio, Primitivo, Veneranda, nietanan Ingrid, Liria, Sierma, Sandra, Debbie Farro, nietonan Rolando, Hubert, Roza, suegra Stella Farro, suegro Nicasio Roza, ruman Bartola Britten, tur su sobrinanan, especialmente di familia Farro, Britten y de Cuba.

Sra. Viuda Dorotea Henriquez-Croes ta cumpli 90 anja y ta ricibi felicitacion di su ruman Ilaria Hill, na Corsow, di su jiunan Balbarita Curiel, Ardenier Croes, Maria Deluvio, nieto y nietanan, suegra y suegro, tambe di Simon Jansen, Petra Curiel, Maria de Cuba, familia Henriquez, Curiel, Croes, Deluvio, Hill, Lumonier, Jansen y de Cuba, especialmente di Alberto Elias Curiel.

Awe ta recordando su fecha natal srta. Andrea Kelly y ta ricibi felicitacion di su mama, tata, 10 rumannan, amiganan di Lourdes Huishoudschool na Noord, especialmente di Teresa Figaroa, Ina Flanegin, Rufina Paesch, Livia Tromp, Rosa y Carmen Croes y demas familia Kelly.

E hobencita Lourdes Martina Krozendijk ta cumpli su promer anja di feliz existencia y ta ricibi felicitacion di su tata Felix Krozendijk, mama Marcelina, rumannan Olga, Edwina, Rudolf, Reina y Ramiro Krozendijk, wela y welo, tanta y omonan, prima y primonan, muy especialmente di Felipe y Rufina y Jacobito Bikker, padrino Felix Lacle, madrina Ninita Krozendijk.

UN RECTIFICACION

(Di nos redactor Deportivo)

ORANJESTAD. — Den nos edicion di ayera nos a duna un comentario tocante e venidero eleccion di directiva di Aruba Sport Unie. Especialmente nos a dedica hopi atencion na e postulacion di candidatos pa e **presidencia.** Casi na final di e comentario riba e candidaturanan pa presidencia nos ta cuminza na un parafo: „Nos tin plena confianza etc." Aki den tres palabra a worde lubida. Tres palabra chikito, pero cu ta di hopi importancia den e caso.

E parafo correcto mester ta den e siguiente forma: „Nos tin plena confianza sinembargo cu tur e otro bondnan cu ta miembro di A.S.U. ta realisa esaki mes bon cu nos y lo sabi cu nan lo NO por comete e estupidez di vota pa e president di A.V.B., sin tene cuenta di e persona cu ta ocupa e puesto. PA E por bira president di A.S.U. tambe".

Pa e error aki nos ta ofrece nos excusa na nos lectornan y especialmente na e bondnan cu, talvez por comprende e intencion di e parafo menciona robes.

RESULTADONAN DI DON BOSCO

SAN NICOLAS. — E Sportweek di Don Bosco Club a tuma su curso fin di siman pasa y diabiernes anochi tabatin partidonan di ping-pong pa Junioren. Den e prome partido Estrella a vence Y.M.C.A. cu 5—2. Don Bosco I a gana di Don Bosco II cu 5—2.

Den 1e klasse Estrella a supera Don Bosco cu 5—3. Don Bosco II a gana di Don Bosco I cu 5—0.

Futbol

Diasabra atardi riba terreno di „Trupiaal" na San Nicolas tabatin competencia den futbol y e partido di Junioren entre Brazil y Estrella a termina cu e score di 1—0 pa e prome equipo menciona.

Diadomingo, tambe den futbol e Juniorennan di Union Juvenil Noord a gana pa lot di Don Bosco, despues cu e partido a termina cu 2—2.

Agenda

ARUBAANSECOURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa: N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ Nassaustraat 85 - O'stad, aruba N.A

Suscripcion ƒ 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon: 1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtanible na 20 cent cas Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop, Aruba Caribbean Hotel.

CINE

DE VEER 8.30 „La soga al cuello" 18 j.
RIALTO 8.00 „El cofre del Pirata" a.l.
PRINCIPAL 3.00 „Let's Rock!" a.l.
AURORA 7.30 „Distant Drums" 18 j.
SAVANETA 7.30 „Floods of fear" 18 j.

WIT GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua tel 2200

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA 1080
San Nicolas: BOTICA SAN LUCAS tel. 5119

POSTSLUITINGEN Dinsdag

Diamars 22 di november
Curacao 10.00 & 16.00. New York 8.00
Suriname 16.00, Caracas 15.30, Maracaibo 15.30.

RADIO KELKBOOM

Diamars 7 di februari

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte.Americano y Latino
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local" (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Aruba Boekhandel biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Tumba y Wals
3.45 Nos artista di awe
4.00 Rancheras
4.30 Noticias local polis y deportiva
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones
5.15 Musica varia
5.45 Fiesta de Calypsos
6.00 Programa di Nutricia
6.15 Vicentico Valdez
6.30 Dinnermuziek
6.45 Programa Voorlichtingsdienst
7.00 Noticia na pap.
7.15 Musica varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Aruba Boekhandel biedt U „Nieuws in het Nederlands"
8.00 Norte Americana
8.15 Lagrimas de una madre
8.30 Musica cu Sonora Matancera
8.45 Musica cu „Los Indios"
9.00 Musica, Poesia y comp. Antillano
9.30 Peticiones
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Diamars 7 di februari

11.00 Apertura
11.15 Novela Cristiana
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Melodias del Alma
3.30 Adelante Juventud
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Cafe con Musica
4.45 Waltnan Favorito
5.00 Academia del Aire
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Naciones Unidas
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 The Lago Hour
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Bible Time
10.00 World News
10.15 When Day is Done
10.30 Sign Off
Despedida.

RADIO CARACAS TELEVISION

Martes 7 de febrero

8.25 Patron de Radio Caracas Television
8.27 Informacion sobre los Progr. del dia
8.30 Pelicula
9.30 El arbolito
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La perfecta Ama de Casa
12.00 Gran show de las Doce
1.15 Historia de amor
1.25 El Imparcial Television
2.00 Punto y aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefortuna
4.30 Club de los Nietos
5.30 Documentales
6.30 Cine-Variedades Yukery
7.00 Julian Pacheco
7.15 La novela Ammen
7.30 Banco Union
8.00 El observador Creole
8.15 Su novela Fab-Vorita
8.30 David Niven en T.V.
9.00 La novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Cordiplan
10.00 Que le Parece Compadre
10.10 La Batalla de la Produccion Agro-Pecuaria
11.00 Cine-Programa presenta esta noche „Vuelvas los Garcia"
12.00 Informacion sobre los Programas de Mañana

VOZ DI ARUBA

Diamars 7 di fabruari

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's Prayer"
06.04 Thoughts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thoughts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
06.30 Melodias Matinales
07.30 Aruba Trading Co. ta presenta „Saludos Musical di Linacol"
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
08.45 Ecos Internacional
09.00 Cantares de España
09.15 E artista di siman
09.30 Variedad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe, majan y semper
11.15 Mambos, Merengues y Merecumbees
11.45 American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Victoria Bottling Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.30 Seleccion Musical di Merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en Marcha"
13.15 Conjunto y artistanan Antillana
13.40 Procter & Gamble presentan su novela „Doña Pureza"
14.00 Revista Musical
15.00 Peticiones pa exterior
15.30 Seleccion di Musica Popular
16.00 Complacencias
16.15 Melodias Amstel
16.30 Complacencias
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Musica Popular
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English"
19.15 Instrumental Melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza"
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en Marcha"
20.15 Palais Royal presenta „Cronica Deportivo Phillips"
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „Entre Dos Almas"
21.00 „V.O.A. Listeners' Choice"
22.00 Noticia na Spaño - o.l.v E.N. Curet
22.15 CLAUSURA

AVISO

Commandant di marinierskazerne „Savaneta" Aruba, ta duna di conocé cu diarazon 8 di februari 1961 for di 07.00 or te 13.00 'or lo tin ejercicio cu mitraillador y fusil riba terreno di California (Aruba). Maximo altura di es projectiel lo ta 7500 metros.

E terreno peligroso lo worde stipula pa bandera corra y borchinan di aviso.

E terreno peligroso riba lamar lo ta 10.000 metros for di costa.

AMOR Y CAPRICHO

pa: Tuyuchi

No. 20

Cara di Iris a bira mas generoso. "Dispensa mi, Nicolina. Pero primeramente mi quier bisa bo cu bo ta masha bonbini aqui y qui contentu nos ta, cu bo ta awor den nos compania...." Su stem a caba y un bista vigilante a aparece foi su semblante.

"Si, bo ta mira?" e tanta a bisa trobe. "Bo t'asina otro, asina distinto di loke nos a imagina nos. Bo no ta parce Stephen bo tata absolutamente. E tabata blond, bo sa?"

"Mi ta parce mi mama. E tabatin cabei pretu".

"Oh......" Iris a responde. "M'a quere cu major parti di mericanonan tabata blond".

Nicolina no a bisa nada mas.

Charles a bin quibra e silencio penosa.

"Ta terrible calor aqui, Iris. Bo n' tin nada contra si mi abri e bentana un ratu asina?"

Adams a trece thee y a pone esaqui riba un mesa chiquito dilanti fogon. Nicolina a recorde loque Greta a conte respecto necesidad di propio confianza, ora cu el a mira Iris ta basha thee foi e ketel di plata y el a mire ta part thee den e koppinan anchu y plat. Aqui e tabatin anto un ehemplo tipico.

Nicolina tabata sinta riba punta di su stul cu den su man e koppi di thee, den cual nan a basha lechi y den su otro man e tabatin un tayo cu sandwich. Nada no tabata escapa e wowonan penetrante di Iris. El a sigui ta papia y haci preguntanan. Nicolina su thee a bira friu. El a mira cu a bini un circulo color bruin na rand dje koppi, ora cu el a tene esaqui un poco scheef y casi e no a hanja ni ocasion ainda di mishi cu su sandwich.

Iris su curiosidad tabata mas tantu interes cu descortesia. E tabatin poco tactico. Sin di speranza Nicolina tabata mira Charles — quizas esaqui tabatin ocasion di papia cune qiuta su tino un poco foi dje, pero esaqui tambe a sonrei y a cai sinta mas comodo den su stul.

E tabata sintie satisfecho. Foi e preguntanan cu a ser haci n'e, el a comprende cu nan tabata interesa den su persona. Iris no tabata haci preguntanan nunca pa haci e combersacion bunita. El a mira cu su muhe tabata mes asombra cu e mes na e encuentro cu Nicolina na Southampton. Envez di e mucha chiquito cu el a spera di Stephen, el a hin hanje para dilanti di un mucha muhe cu wowonan gris, altu y cabeinan pretu manera seda. El a draai mire trobe ora cu el a recorda portret di un Madona, cu anjanan pasa el a yega di mira den un misa chiquito na Florence. E tabata forma su mes un idea dje mucha muhe aqui su cara. Esaqui tabata chiquitu y oval, cu wenkbrauw y wimplenan masha bunita, contra su color bruin bunita. Y awor Charles tabata puntra su mes com mama dje mucha muhe aqui lo tabata anto. Nan no tabata sa nada di su mama. Ningun no por a duna nan ningun clase di informacion respecto Greta Rainards su persona y quende e tabata prome cu el a casa cu Stephen. Ni Iris su preguntanan tactica no por a move e mucha muhe aqui na descubri nada. Charles tabata puntra su mes cu Greta lo por tabata un creool anto; esei lo tabata di acuerdo cu e exterior scur di su yiu muhe.

Tabata masha interesante di tende na e preguntanan prudente pero manera un interrogacion di su muhe y e contestanan intencionalmente vaga di Nicolina.

"Stephen tabatin un anja mas bieu cu mi y si acaso el a queda biba na Inglaterra, anto sigur e hacienda aqui lo tabata pasa na su cabez. Awor mi tata mester a sali foi dje prome cu el a muri. Esei ta lastima, pasobra e tabata destina pa bo, si acaso nos lo por a hanja bo mas prome".

Charles a cende un pipa di nobo y tabata desea cu su muhe lo por a stop di papia riba loque por a socede. Hacienda di Rainards tabata bende y Stephen y su muhe a muri.

Tabata p'e un solucion qu'eo e cu su muhe lo cuminza cu Nicolina. Como e tabatin casi 18 anja e tabata naturalmente mucho grandi caba p'e bai scool y mucho hoben tambe pa e haci su entrada caba den sociedad.

Si Nicolina tabata un poco mas hoben, naturalmente nan lo por a hacie lubida su bida anterior. Simplemente lo nan por a hacie custumbra cu e sistema y maneranan di den e circulonan aqui, pero awor esei lo no t'asina facil pa haci esei.

Ainda e tabata tende e amargura den su boz ora cu el a haci un comparacion entre su cas na Brooklyn y internado.

"Mi tabata conoce dos sorto di hende, om Charles", el a bisa. "Mi tabata biba cerca tur dos". No, el a **pensa**. E mucha muhe aqui no tabata parce un hende cu lo lubida tur pasado facilmente.

Abrupto Iris a interrumpi su pensamentu.

"Lamta un ratu foi sonjo, Charles. Bo ta drumi practicamente. Mi ta bai ariba awor cu Nicolina. Mi ta bai muestre su cuarto".

Charles a murmurra algo den diente. Su muhe a lamta para y Nicolina a siguie na e vestibulo. Huntu nan tabata subi e treednan hanchu dje trapi riba cual tabatin un loper diki. Ora cu a yega arriba Nicolina tabata camina dilanti.

"Esaqui nos ta usa como cuarto di logeer" e muhe a bisa ora cu nan a abri un porta na fin dje anchi. "E no ta masha grandi, pero nos ta spera cu lo bo guste".

Nicolina tabata waak rond di dje. En realidad e cuarto no taba a grandi, manera Iris a bisa cu razon, pero e tabata nechi muebla, masha orden cu muebelnan pisa di mahok; e camanan tabata tapa cu sprei masha bunita di felpa. Y na e ocasion aqui Nicolina a bisa su tanta:

"Mi ta hanje masha bunita, tanta"

(Ta sigui)

CISCO KID

1. „Bo mester sa cu si bo trata mi malo, lo bo no mira bo jiunan mas"! „Bah! Nan ta paden"! 2. Instintivamente Sonrisa ta bira mira pa e cas.. „Bo ta equivoca! Mi tin nan scondi den mondi"! 3. „Bo ta ganja! Mi ta mira Betty. den venta..... uuuh"!



JUAN EL INTREPIDO

1. „Nan a morde e anzuelo... nan ta bini"! „Boso tur hala un banda"! 2. Ora e guardianan ta jega. Juan ta ranca na e cabuya..." 3. „No ta promer biaha cu mea di seda ta haci homber cay"!



DICK TRACY

1. „Si. papa tabatin un ruman cu jama Hada cu tabata casa 4 biaha". 2. „Tio Hada a bira tata di su ultimo jiu homber tempo e tabatin 80 anja". „Plenty. quico bo ta bisando"? 3. „Manera mi ta corda. e nomber di e ultimo jiu tabata Johnny-" 3. „Oh. stop di pap'a coi loco. B.O.. y laga nos scucha Sparkle toca su viool.



RIP KIRBY

1. „Prepara un boto!" Ta parce cu e ta bay cay den lamar"! „Bon senjor."! 2. „Bo ta quere nos lo salva. Rip"? „E lamar ta tranquilo y no ta queda nos otro recurso".



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „F.B.I. ta jama Lalo.. „Saxon. e piator Garonie ta parce bonrado. E la huy for di su pais ora e communistanan a mandé acepta e „ideologia artistica nobo". 2. „Anto quico e tin di haber cu Vassy"? „Nos no sabi. Nos lo vigila esey"! 3. „Mi mester mas placa. camarada! Mi trabau a worde gusta na Merca capitalista"! „Lo tin mucho mas. Garonie. ora nos debolbe Garonie pa nos pais". „Scuchu bon..."



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Bo ta amiga intima di Tula Mansard. Mi ta enamora di dje. Su baci a molestia mi masha dia cu.. 2. ..despues. ni siquiera e la presenta. E no ta tuma e telefoon y ora mi jamé.. y.. 3. ..mi ta e homber mas infeliz di mundo.. bastante desespera pa puntra bo quico mi mester haci.."



PEPITA

1. ..Algun senjora ta busca bo na porta.." ..Oh! Lo bo mester pidi dispensa pa mi, Lorenzo"! 2. ..Lo mi bisa nan cu bo ta limpiando cushina..." ..Oh. no! No bisa esey! E ta zona horrible"! 3. ..Esta vanidosa un muher ta"! 4. ..E no por bini na porta. pero no ta pasobra e ta limpiando cushina"!





Artista Lana Turner di 39 anja di edad ta posa aki riba e portret cu su esposo numero cinco, kende ta Fred May, 33 anja di edad, despues cu nan a caba di casa na Sta Monica, California. May, cu ta mashar conoci como un bon sportsman, ta ruman di e donjo di e red di tiendanan di e mes un nomber.

Informacion dje corant ‚Rand Dail'

JOHANNESBURG, 6 febr — E corant Sudafricano „Rand Dail" a informa cu un representante di presidente Chombe di Katanga a jega Sur-Africa pa busca piloot pa 7 avion a reaccion. cu Katanga a ricibi poco tempu pasa

E representante, e Ingles Finlay-Bissell, a bisa cu e ta necesita 6 piloot di avion a reaccion y 11 hende bon entrena pa e personal na tera, pa mantene 7 avion a reaccion Francés den laria, si mester cuminsa un guerra civil na Congo

E pilootnan lo gana NAF 800,— pa luna y nan lo no mester paga belasting pa e placa ey E miembronan dje personal pa tera lo gana mes tantu placa, pero nan si lo mester paga belasting

Dos dje cuater militarnan di N.U. na Congo a bolbe

LEOPOLDSTAD, 6 febr — Dos dje cuater militarnan Nigeriano dje trupanan di Nacionnan Uni na Kongo cu a worde considera morto den un lucha fuerte cu partidarionan militar di Loemoemba diaviernes na Kindoe cu ta situa na Kivoe, a bolbe na nan campamento diadómingo sano y salvo Nan ta spera cu nan dos otro companeronan tambe lo bolbe

Trupanan Congoles, cu ta na partida di Loemoemba, a ataka un peleton di militar Nigeriano na caminda pa e aeropuerto di Kindoe Un luitenant Nigeriano a muri y cuater solda ta worde considera como perdi E otro Nigeriano nan a logra yega nan cuartel general ma despues nan a worde ataka pa 1500 solda Congoles E lucha aki a yega un fin diaviernes anochi despues cu e congolesnan di Stanleystad y Boekavoe a haja e orden di stop cu bringamentu

Marcha di gruponan Peronista den cayanan di Argentina

BUENOS AIRES, 6 feb. — Ora a worde anuncia ayera nochi diezdos 'or cu e Socialista Argentino dr. Alfredo Palacios a worde eligi como Senador, gruponan peronista a cuminza marcha den cayanan den centro dje capital Argentine, mientras nan ta grita: „Biba Peron", „Biba Fidel Castro", „Cuba si", Peron", „Biba Fidel Castro", „Cuba si, Yankee no".

Palacios mes ta core den auto hunto cu Peronistanan cu tabata canta e cantica titula „Muchanan Peronista', cu a bini na moda durante regimen di Peron.

E grupo di Peronistanan a bini di choque cu un otro grupo di Socialistanan, lo que a ocasiona un bringamento entre e dos gruponan aki cu polis mester a cai aden. E Socialistanan ta mayoria parti personanan hoben, tabata carga bandera Socialista y Cubano.

Un grupo di Peronista a cuminza tira piedra riba e edificion dje corant „La Nacion"; nan a kibra algun bentana di glas.

Anuncio di rey Kigeri Quinto di Ruanda

BRUSSEL, 6 febr. — E rey di Ruanda a anuncia, cu e republica Ruanda, cual a worde proclama Diasabra, ta „ilegal" y no „ta existi".

Rey Kigeri Quinto a bandona Ruanda parti norte de mandado Ruanda-Urindi, despues di un pleitu cu e gobierno Belga. E rey a pasa algun tempu na cas di prome ministro Lumumba di Congo na Leopoldstad, y awor e ta biba na un hotel na Brussel.

E secretario di rey a lesa un declaracion na un conferencia di prensa, bisando cu e rey ta spera un declaracion di gobierno Belga, tocante proclamacion dje republica na su pais, prome cu e tuma un decision tocante mas paso. E rey a bisa cu e decision di Belgica, pa pospone e eleccionnan pa un legislativo na Ruanda, cual nan mester a tuma parti e luna aki, te maart, „a provoca un acto ilegal".

Diasabra un asamblea di mayoria parti dje 3,000 alcaldenan y miembronan di municipalidad di Ruanda a scucha un declaracion, segun cual regimen di e rey „a jega na su fin". Despues nan a eligi Dominique Mbonyu Mutwa, candidado dje partido Parmehutu Anti-Monarquista, como presidente dje republica.

BEURSKOERSEN

6 februari 1961	
Aantal aandelen	3.890.000
Industrie	645.65 - 7.32
Spoorwegen	142.09 - 1.01
Utilities	107.75 - .04
Gemiddelde	218.78 - 1.72
ABC Vending	41 3/4
Addressograph-Multigraph	87 3/4
Admiral Corp.	11 7/8
Allis Chalmers	27 1/8
Aluminium Ltd.	34 1/4
Alcoa	73 1/2
Amerada	76 7/8
Am. Airlines	22 7/8
Am. Bosch	18 7/8
Am. Can	35 1/4
Am. Cyanamid	44 3/8
Am. & Foreign Power	10 1/4
Am. Home	197 3/4
Am. Mach. & Fdy.	95 1/2
Am. Metal	27 3/4
Am. Motor	16 3/4
Am. Natural Gas	83 3/4
Am. Optical	57 1/2
Am. Photocopy	94
Am. Smelting	60 1/8
Am. T & T	112 5/8
Am. Tobacco	72 1/4
Am. Water Works	21 1/2
Amp. Inc.	72
Ampex Corp.	94
Amphenol Borg	47 1/4
Anaconda	49 1/2
Armour	42 1/2
Automatic Canteen	37 3/4
Avco	15 3/4
Babcock & Wilcox	41 1/2
Beckman Instruments	105
Beech Aircraft	20
Bell & Howell	56 1/8
Bestwall	47 3/4
Bethlehem Steel	44
Boeing Airplane	40
Borg-Warner	36 3/8
Bristol Myers	73 1/4
Brunswick Corp.	48 3/8
Bucyrus Erie	15 1/8
Burlington Industries	17 3/8
Burroughs	32
Canadian Pacific	23 5/8
Capital Airlines	7 7/8
Carrier Corp.	37 7/8
Carter Products Inc.	51 1/2
Celanese	29 1/4
Cerro De Pasco	34 5/8
Cessna Air	35
Champlin	24 1/2
Chance Vought Aircr.	43
Chemetron	23 7/8
Chesapeake & Ohio	63 1/4
Chock Full O'Nuts	23 1/4
Chrysler	39 1/4
Cities Service	53 3/4
Clevite	53
Coca Cola	82 5/8
Colgate Palmolive	33 1/8
Collins Radio	44 1/2
CBS „A"	37 3/4
Columbia Gas	23 7/8
Continental Can	39 3/8
Continental Motors	8 1/4
Continental Oil	58
Corning Glass Works	172
Crane Co.	58
Crowell Collier	42 1/8
Crucibel Steel	83 3/4
Curtis Wright	17 7/8
Daystrom	31
Decca Records	33 3/8
Diamond Alkali	63
Diners lub	26
Douglas Aircraft	33 5/8
Dow Chemical Co.	74 1/8
Du Pont	205 3/8
Eastern Airlines	29
Eastman Kodak	110 1/4
Elastic Stop Nut	No sale
Electr. Auto Lite	47 1/2
El Paso Nat. Gas	27 7/8
Emerson Electric	57 1/2
Emerson Radio	12
Fairbanks Whitney	8 3/4
Fedders Corp.	18
Ferro Corp.	44 5/8
Florida Pow. & Lt.	65 1/4
Food Mach.	65
Ford Motor	67 1/2
Fruehauf	21 7/8
Garret Corp.	51 5/8
Genneral Dynamics	44 1/4
General Electric	69 1/4
General Foods	75
General Instruments	38 3/4
General Motors	43 1/2
General Telephone	28 3/4
General Time	17 1/2
General Tire	60 7/8
Georgia Pac. Corp.	59
Getty Oil	18 1/2
Grace (WR) & Co.	47 5/8
Grumman Aircraft	33 1/4
Gulf Oil	36
Gustin Bacon	33 1/8
Hammond Organ	33
Haveg Ind.	94 3/4
Hercules Powder	90 1/2
Hoff. Elect.	17
Howe Sound	18
Illinois Central	36 5/8
IBM	643
Inter. Miner	40 1/2
Inter. Tel. & Tel.	47 1/4
Jones & Laughlin	63 5/8
Kaiser Aluminium	44
KLM Airlines	26 3/4
Kroger Co.	31 3/8
Lear Inc.	18 1/4
Litton Industries	96
Lockheed Aircraft	32 1/4
Lorillard	43 1/2
Lukens Steel	61
Mack Trucking	36 3/4
Magma Copper	46
Magnavox	55 1/2
Martin	59 5/8
McLean T	6 5/8
Merck	86 3/8
Minneapolis-Honeywell	150 1/4
Minnesota Mining	76 3/8
Minute Maid	—
Monsanto	48
Montgomery Ward	28 3/4
Philip Morris	84 1/2
Motorola	77 1/2
Nafi Corp.	28 3/8
NY Central	17 1/2
Niagara Mohawk Power	41 3/4
North Am. Aviation	47 1/8
Northrop	44
Olin Mathieson	41 1/2
Outboard Marine	24 1/8
Owens Corning Fiberglas	89 1/2
Owens Illinois Glass	90
Pacific Gas & Elec.	81 1/4
Packard Bell Electronic	21 3/8
Pan Am. World Airways	20 1/4
Pepsi Cola	50
Pfizer	34 1/4
Philco	18 1/4
Phillips Petroleum	58 3/4
Piper Aircraft	51 1/2
Plough Inc.	78 1/2
Polaroid	193
Procter & Gamble	143 5/8
Pullman	34 3/8
Pure il	36 3/8
RCA	55 3/8
Rayonier	19 1/8
Raytheon	36 5/8
Republic Steel	59
Rexall Drug	45 3/8
Reynolds Metals	47 3/4
Reynolds Tobacco	99 1/8
Rob Fulton	40
Royal Dutch	38 7/8
Safeway Stores	38 7/8
St. Regis Paper	33 1/2
Schenley Indust.	23 1/2
Schering Corp.	51 1/2
Scott Paper	190 1/2
Sears Roebuck	55
Sheller M	16 5/8
Sinclair Oil	43 1/2
Socony Mobil	44
South Puerto Rican Sugar	16 3/8
Sperry Rand	22 5/8
Standard oKliman Mfg Corp.	26 5/8
Standard Oil Calif.	50 5/8
Standard Oil NJ	46 1/2
Standard Packaging	21 5/8
Studebaker Packard	7 1/4
Sun Oil	55
Tennesse Gas	23 3/4
Texaco	91
Texas Gulf Sulpher	22 7/8
Texas Instruments	185 3/4
Textron	24 1/2
Thickel	44 1/4
Thimpson Products	77 1/4
Timken Roller Bearing	51 1/3
Transitron Electronics	33 5/8
Underwood	44 1/2
Union Carbide	126 1/2
United Aircraft	41 3/8
United Airlines	39 7/8
United Fruit	19 1/2
United Gas Corp.	35 1/4
US Steel	83 3/4
US Vitamin	37
Universal Match	53 3/8
Universal Oil Products	37
Uujohn	50 1/2
Varian Association	53 1/2
Vendo Co.	51 3/4
Vick Chemical	94 1/8
Warner Lambert Pharm.	74 1/4
West Virgina Pulp	40 3/4
Western Union	43 7/8
Westinghouse Air Brake	24 1/2
Westinghouse Elec.	46 1/4
Winn Dixie Stores	27 1/2
Yale & Towne Mfg.	30 5/8
Zenith	106 5/8
Aero Jet	66 3/4
Am. Stock Exchange	
Anken Chem.	48 7/8
Ark La Gas	39
Barnes Engineering	36 7/8
Belock Instruments	15 3/8
British Petroleum	7 1/4
Can. So. Pet.	33
Cenco Instruments	68 7/8
Clarost MF	14
Cohu Electronics	8 1/2
Creole Petroleum	37 3/8
Dynam AM	8 3/4
Fairchild Camera	142 1/2
Flying Tiger	13 1/2
General Development	11 3/8
General Plywood	15 3/8
Gulton Ind.	52 1/2
Heli Coil	37 3/8
Hydro Metals	23 3/8
Imperial Oil	39 3/8
Lee Sona Cp.	38 1/4
Lith. Am.	11 3/8
Loral Electronics	35 1/2
Microwave	44 1/2
Pacific Petroleums	11 1/2
Pancoastal Petrol	1 3/8
Polarad Electronics	19 3/4
Reeves Sound Craft	6 5/8
Seeburg CP	22 3/4
Syntex	33 3/8
US Fil „B"	38
Victoreen	15 1/4

DE AMSTERDAMSE EFFECTENBEURS

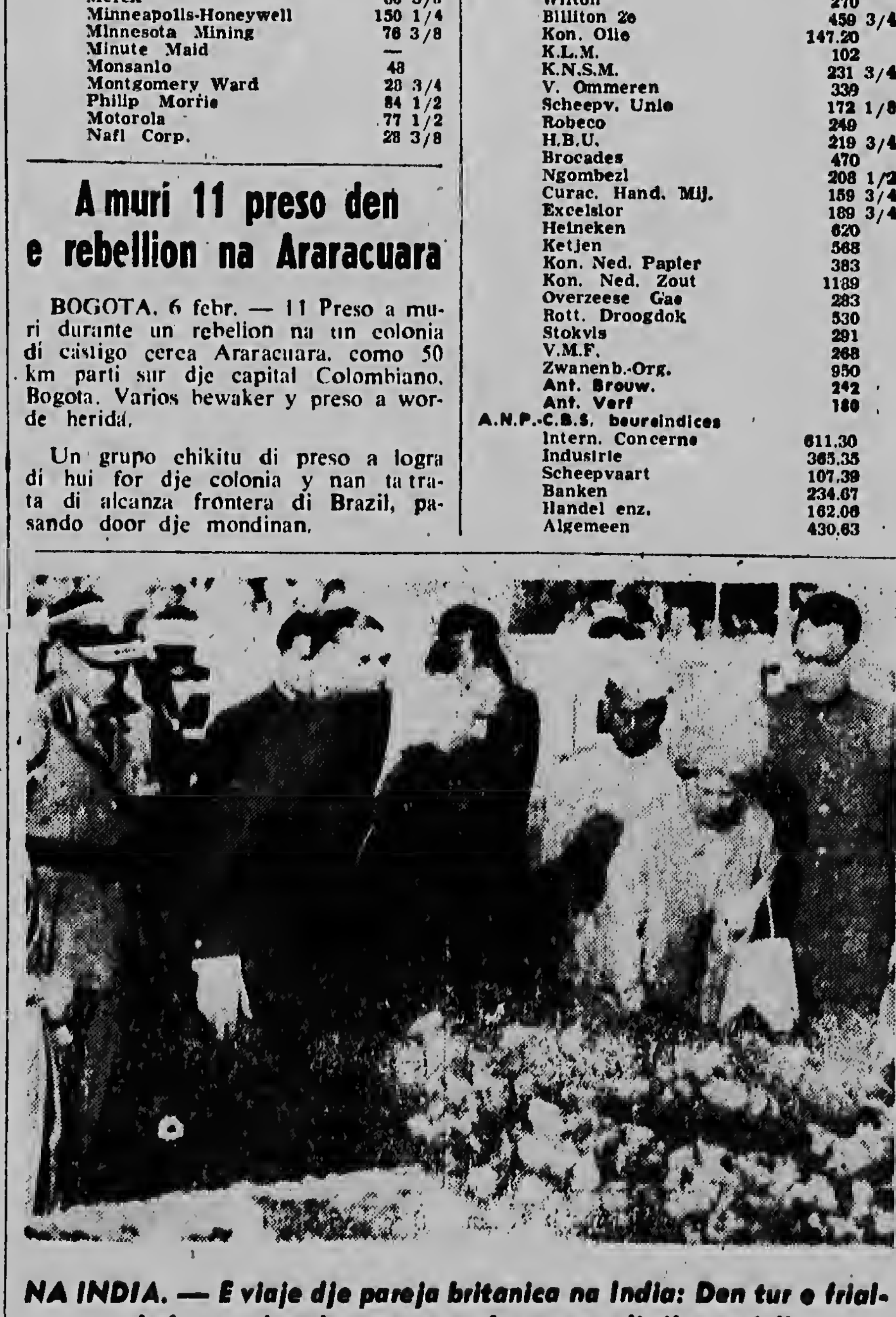
De stemming voor de internationale waarden was vanmiddag verdeeld. Hoogovens en Kon. Olies aan de vaste kant daarentegen Philips Unilever en A.K.U. iets luier. Handel gering. Cultures Amsterdam Rubber min twee punten. Scheepvaarten vast speciaal K.N.S.M. op het gepubliceerde jaarverslag. Staatsfondsen onveranderd.

Ned. 4½ '59	100 1/4
Ned. 5 '47	94 3/8
Bank Ned. Gem. 4½	100 7/16
Bank Ned. Gem. 5¼	105 3/8
Ned. Ant. '59	101 3/16
Ned. Ant. '60	96 3/4
Ned. Hand. Mij.	331
A'dam Rub.	132 3/8
H.V.A.	140
A.K.U.	531 3/4
Bergh. Jurgens	280
Calve	865
Geider	357 1/2
Hoogovens	890
Muller	494
Philips	1138
Unilever	879
Wilton	270
Billiton 2e	459 3/4
Kon. Olie	147.20
K.L.M.	102
K.N.S.M.	231 3/4
V. Ommeren	339
Scheepv. Unie	172 1/8
Robeco	249
H.B.U.	219 3/4
Brocades	470
Ngombezi	208 1/2
Curac. Hand. Mij.	159 3/4
Excelsior	189 3/4
Heineken	620
Ketjen	568
Kon. Ned. Papier	383
Kon. Ned. Zout	1189
Overzeese Gas	283
Rott. Droogdok	530
Stokvis	291
V.M.F.	268
Zwanenb.-Org.	950
Ant. Brouw.	242
Ant. Verf	180
A.N.P.-C.B.S. beursindices	
Intern. Concerns	611.30
Industrie	365.35
Scheepvaart	107.39
Banken	234.67
Handel enz.	162.08
Algemeen	430.63

A muri 11 preso den e rebellion na Araracuara

BOGOTA, 6 febr. — 11 Preso a muri durante un rebellion na un colonia di castigo cerca Araracuara, como 50 km parti sur dje capital Colombiano, Bogota. Varios bewaker y preso a worde herida.

Un grupo chikitu di preso a logra di hui for dje colonia y nan ta trata di alcanza frontera di Brazil, pasando door dje mondinan.



NA INDIA. — *E viaje dje pareja britanica na India: Den tur e trialdad e pareja tabata pone un krans grandi riba graf di Mahatma Ghandi.*